
دعوة مراقبين لحضور دورات مجلس المحافظين: رابطة Sasakawa Africa و Lions Clubs International

الوثيقة: EB 2026/148/R.10

بند جدول الأعمال: 3(ج)(4)

التاريخ: 4 أغسطس/آب 2026

التوزيع: عام

اللغة الأصلية: الإنكليزية

للموافقة

مراجع مفيدة: دعوة مراقبين لحضور دورات مجلس المحافظين (الوثيقة EB 87/31/R.57).

الإجراء: المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على دعوة رابطة Lions Clubs International ورابطة Sasakawa Africa، اللتين تستوفيان المعايير المنصوص عليها في الفقرتين 8 و 9 من الوثيقة EB 87/31/R.57، لحضور دورات مجلس المحافظين بصفة مراقب.

الأسئلة التقنية:

Federica Cerulli Irelli

رئيسة موظفي الشراكات

شعبة الانخراط العالمي والشراكات وتعبئة الموارد

البريد الإلكتروني: f.cerulli@ifad.org

Ronald Hartman

مدير

شعبة الانخراط العالمي والشراكات وتعبئة الموارد

البريد الإلكتروني: r.hartman@ifad.org

دعوة مراقبين لحضور دورات مجلس المحافظين: رابطة Lions Clubs International ورابطة Sasakawa Africa

أولاً- الخلفية

- 1- تُوجّه الدعوة إلى مراقبين لحضور دورات مجلس محافظي الصندوق، بما يتفق مع أحكام اتفاقية إنشاء الصندوق، ومع مختلف قواعد وقرارات كل من مجلس المحافظين والمجلس التنفيذي، ولا سيّما تلك الواردة في الوثيقة EB 87/31/R.57.
- 2- وقد وافق المجلس التنفيذي على توجيه دعوات لحضور دورات مجلس المحافظين إلى كيانات تعنى بالترويج للتنمية الزراعية في الدول النامية الأعضاء في الصندوق، وتلك التي يمكن أن يساعد حضورها دورات مجلس المحافظين في تحقيق أهداف الصندوق. وقرر المجلس التنفيذي أن تكون هذه الكيانات قادرة على المساهمة في تحقيق غايات الصندوق من خلال: (1) التمويل المشترك للمشروعات أو البرامج مع الصندوق؛ أو (2) تقديم دعم مباشر لعمليات الصندوق وأنشطته. وفي هذا السياق، تلقى الصندوق طلبين لحضور دورات مجلس المحافظين بصفة مراقب من رابطة Lions Clubs International ورابطة Sasakawa Africa. وترد معلومات عن هاتين المنظميتين في الملحقين.

ثانياً- التوصية

- 3- حيث إن رابطة Lions Clubs International ورابطة Sasakawa Africa تستوفيان المعايير التي أرساها المجلس التنفيذي، كما تنص عليها الفقرتان 8 و 9 من الوثيقة EB 87/31/R.57، وحيث إن مهمة رابطة Lions Clubs International تتمثل في إقامة شبكات قوية من الشركاء لتعزيز المجتمعات المحلية، ودعم المحتاجين من خلال الخدمات والمساعدة والمنح التي تحسّن حياة الناس على المستوى العالمي، وتعزيز الاستقرار والسلام وسبل العيش؛
- 4- وحيث إن مهمة رابطة Sasakawa Africa تتمثل في تحفيز تبادل المعرفة مع المزارعين الأفارقة، بما يمكن من تحقيق الأمن الغذائي والتغذوي وأمن الدخل في مجتمعاتهم المحلية، وهو ما يتواءم مع نهج الصندوق، يُقترح أن يفوض المجلس التنفيذي رئيس الصندوق بدعوة المنظميتين المذكورتين أعلاه لحضور الدورة الخمسين لمجلس المحافظين ودوراته اللاحقة بصفة مراقب.

رابطة Lions Clubs International

أولا- مقدمة

- 1- رابطة Lions Clubs International هي أكبر منظمة خدمة غير ربحية قائمة على العضوية في العالم، وتركز على خدمة المجتمعات المحلية، بما في ذلك من خلال تمويل وتنفيذ مشروعات تتعلق بالجوع والبيئة والإغاثة في حالات الكوارث. ويعمل أعضاؤها البالغ عددهم 1.4 مليون عضو من خلال أكثر من 49 000 نادٍ لتقديم خدماتها في 200 بلد وإقليم. ومنذ عام 1917، عمل أعضاء رابطة Lions Clubs International على تحسين صحة المجتمعات المحلية المحرومة ورفاهها تحت شعار "نحن نخدم".
- 2- ولتنفيذ أعمال التضامن والخدمة على المستويين المحلي والعالمي، يحظى أعضاء رابطة Lions Clubs International بالدعم من خلال منح تقدمها مؤسسة Lions Clubs International Foundation. وقد منحت المؤسسة، منذ تأسيسها في عام 1968، أكثر من 24 000 منحة يتجاوز مجموع قيمتها 1.2 مليار دولار أمريكي لتحسين الصحة والرفاه، وتعزيز المجتمعات المحلية، ودعم المحتاجين على المستويين المحلي والعالمي.

ألف- الرسالة

- 3- تتمثل رسالة رابطة Lions Clubs International في تمكين أندية Lions والمتطوعين والشركاء من تحسين الصحة والرفاه، وتعزيز المجتمعات المحلية، ودعم المحتاجين من خلال الخدمات والمنح التي تسهم في تحسين حياة الناس على المستوى العالمي وتعزيز السلام.

باء- الأنشطة والأهداف

- 4- تتواءم أنشطة رابطة Lions Clubs International وأهدافها على نحو وثيق مع أنشطة الصندوق وأهدافه، ولا سيما من خلال مشروعاتها المتعلقة بالمياه والجوع والزراعة المستدامة، المنفذة في الأقاليم النامية، بما في ذلك أفريقيا. وتنسّق لجنّا أوروبا-أفريقيا وأوروبا-آسيا التابعتان للمنظمة المشروعات التي تلبي الاحتياجات الناشئة لهذه الأقاليم.
- 5- ويركز كثير من المشروعات على المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية، تليها الزراعة. وفي أوروبا، تنسّق لجنة المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية التابعة لمندى Lions Europa الجهود بين عدة بلدان لتنفيذ مشروعات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في أفريقيا وآسيا، بما في ذلك جمهورية الكونغو الديمقراطية وإثيوبيا والهند وكينيا والصومال وطاجيكستان وجمهورية تنزانيا المتحدة. وتدعم بعض المبادرات أيضا الزراعة المستدامة وتسويق المنتجات. وتقدم مؤسسة Lions Clubs International Foundation في معظم الأحيان منحا مقابلة تصل قيمتها إلى 100 000 دولار أمريكي، بتمويل محلي مقابل قدره 25 في المائة، ومنحا لمكافحة الجوع بمتوسط 150 000 دولار أمريكي، لمبادرات الأمن الغذائي مثل الوجبات المدرسية. وغالبا ما تُستخدم هذه المنح في التمويل المشترك لمبادرات أكبر.
- 6- وتحصل أندية Lions أيضا على تمويل للاضطلاع بأنشطة تطوعية على مستوى المجتمعات المحلية، مصممة خصيصا لتلبية الاحتياجات المحلية، في إطار القضايا العالمية الثمانية التالية:

(1) **سرطان الأطفال:** نقدم الدعم للأطفال والأسر المتأثرين بسرطان الأطفال.

(2) **داء السكري:** نعمل على الحد من انتشار داء السكري وتحسين نوعية حياة المصابين به.

- (3) **الإغاثة في حالات الكوارث:** نتخذ خطوات لتلبية الاحتياجات الفورية وتقديم دعم طويل الأجل للمجتمعات المحلية التي دمرتها الكوارث الطبيعية.
- (4) **البيئة:** نبحث عن سبل حماية البيئة وإيجاد مجتمعات محلية أوفر صحة وعالم أكثر استدامة.
- (5) **العمل الإنساني:** نحدد أشد احتياجات العالم إلحاحاً ونقدم المساعدة الإنسانية حيث تشتد الحاجة إليها.
- (6) **الجوع:** نسعى إلى تحسين الأمن الغذائي وتيسير الحصول على الأغذية المغذية للمساعدة على التخفيف من الجوع.
- (7) **البصر:** نساعد على الوقاية من العمى الذي يمكن تجنبه وتحسين نوعية حياة الأشخاص المكفوفين والأشخاص المصابين بضعف البصر.
- (8) **الشباب:** ندعم الشباب لتمكينهم من اتخاذ خيارات إيجابية، وعيش حياة صحية ومنتجة، وتبؤ مكانتهم في صفوف الجيل القادم من قادة الخدمة.

جيم- العضوية والحوكمة

- 7- رابطة Lions Clubs International منظمة خدمة عالمية قائمة على العضوية، تضم نحو 1.4 مليون عضو منظمين في أكثر من 49 000 نادٍ محلي في 200 بلد وإقليم. والعضوية طوعية، وتُمارَس من خلال الأندية المحلية التي تعتمد رابطة Lions Clubs International.

ثانياً- الهيكل

- 8- تخضع رابطة Lions Clubs International لحوكمة أعضائها من خلال نظام تمثيلي منشأ بموجب دستورها ولوائحها الداخلية. وتُمارَس سلطة المنظمة والرقابة عليها من خلال الهيئات التالية:

 - **المؤتمر الدولي** هو أعلى سلطة حاكمة في رابطة Lions Clubs International. ويتألف من مندوبين معتمدين وفق الأصول يمثلون أندية Lions المعتمدة في جميع أنحاء العالم. وينعقد المؤتمر سنوياً، ويكون مسؤولاً عن انتخاب المسؤولين الدوليين والمديرين، واعتماد القرارات، وتعديل الوثائق التنظيمية، وتحديد السياسات العامة للرابطة.
 - **مجلس الإدارة الدولي** يمارس السلطة التنفيذية نيابة عن المؤتمر في الفترات الفاصلة بين دوراته. ويتألف المجلس من الرئيس الدولي، والرئيس السابق مباشرة، ونواب الرئيس، والمديرين الدوليين المنتخبين الذين يمثلون المناطق الدستورية الثماني. ويجتمع المجلس بانتظام للإشراف على تنفيذ السياسات، والموافقة على البرامج والميزانيات، وتقديم التوجيه الاستراتيجي.
 - **المقر الدولي** مسؤول عن الإدارة اليومية لرابطة Lions Clubs International، ومقره في أوك بروك (Oak Brook) بولاية إلينوي في الولايات المتحدة الأمريكية، ويعمل من خلال المكاتب الإقليمية والميدانية. ويعمل المقر تحت سلطة مجلس الإدارة الدولي ويتوجيه من المسؤول التنفيذي والمسؤولين الإداريين، بمن فيهم رئيس الشؤون المالية، ورئيس شؤون التكنولوجيا، وسكرتير المنظمة.
 - **الهيكل على مستوى المقاطعات والأقاليم.** لأغراض الإدارة والحوكمة، تنقسم رابطة Lions Clubs International إلى مناطق دستورية، ومقاطعات متعددة، ومقاطعات. وينتخب الأعضاء، كلٌّ ضمن نطاق ولايته، محافظي المقاطعات ورؤساء مجالس المقاطعات المتعددة، الذين يكونون مسؤولين عن

تنسيق شؤون أعضاء أندية Lions والإشراف عليهم وتمثيلهم على مستوى المقاطعات والمقاطعات المتعددة.

ألف- أقاليم العمل

9- يقدم أعضاء أندية Lions خدماتهم على المستوى العالمي، حيث يضم مجتمعها 49 000 نادٍ و1.4 مليون عضو يقدمون الدعم للمجتمعات المحلية في 200 بلد وإقليم.

باء- التمويل

10- تُحصّل إيرادات رابطة Lions Clubs International من خلال الرسوم الدولية التي تُفرض على أندية Lions المعتمدة على أساس عدد الأعضاء في كل نادٍ.

جيم- العلاقات مع الصندوق والمنظمات الدولية الأخرى

11- منذ عام 2021، عندما عيّنت رابطة Lions Clubs International ممثلاً لها للتعاون مع الصندوق، تعمل المنظمات على استكشاف فرص التعاون في المواضيع ذات الاهتمام المشترك، بما في ذلك الترويج، والشباب، والتغذية، والمياه والصرف الصحي، والزراعة، والتنمية الريفية. وتتيح هذه المواءمة فرصاً هادفة للجمع بين الخبرة التقنية للصندوق وعملياته القطرية وبين قدرة رابطة Lions Clubs International على تعبئة المجتمعات المحلية وتوسيع نطاق التواصل وزيادة الوعي ودعم تقديم الخدمات.

12- ويربط رابطة Lions Clubs International بالأمم المتحدة تاريخ عريق وحافل. فقد ساعدت رابطة Lions Clubs International في إنشاء قسم المنظمات غير الحكومية التابع للأمم المتحدة في عام 1945. وفي عام 1947، منحت الأمم المتحدة رابطة Lions Clubs International مركزاً استشارياً لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي. وتتمتع رابطة Lions Clubs International بمكانة خاصة للمنظمات غير الحكومية لدى الأمم المتحدة.

13- وتتعاون رابطة Lions Clubs International أيضاً مع عدة منظمات دولية، بما في ذلك المجلس الاقتصادي والاجتماعي، وإدارة الأمم المتحدة للتواصل العالمي، ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، ومكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة، ومنظمة الصحة العالمية، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومفوضية الأمم المتحدة السامية لشؤون اللاجئين، وبرنامج الأغذية العالمي، ومكاتب الأمم المتحدة في جنيف ونairobi وفيينا.

دال- الموقع

14- يقع مقر رابطة Lions Clubs International في أوك بروك بولاية إلينوي في الولايات المتحدة الأمريكية، ولها مكاتب إقليمية في الهند واليابان وجمهورية كوريا.

المقر:

300 West 22nd Street
Oak Brook, IL 60523-8842
United States of America
رقم الهاتف: +1 (630) 571 5466
www.lionsclubs.org

جهة الاتصال:

السيدة Natalie Brain

مديرة الترويج العالمي

البريد الإلكتروني: Natalie.Brain@lionsclubs.org

رقم الهاتف: +1 (630) 468 6893

رابطة Sasakawa Africa

أولا- مقدمة

- 1- رابطة Sasakawa Africa هي منظمة دولية غير حكومية أنشئت عام 1986، وسُجلت أصلا في جنيف، وتعمل حاليا بوصفها مؤسسة عامة ذات شخصية اعتبارية في اليابان. ومنذ عام 1986، تعمل رابطة Sasakawa Africa يدا بيد مع المزارعين الأفارقة أصحاب الحيازات الصغيرة في إطار نهجها الطويل الأمد "مرافقة المزارع"، وتدعم التنمية الزراعية من خلال تعزيز نظم الإرشاد والخدمات الاستشارية.
- 2- وتدعم رابطة Sasakawa Africa منذ إنشائها المزارعين أصحاب الحيازات الصغيرة في جميع أنحاء أفريقيا من خلال أنشطة بناء القدرات الميدانية التي تركز على المزارعين. وتحفظ الرابطة حاليا بمكاتب في أربعة بلدان تركيز - إثيوبيا، ومالي، ونيجيريا، وأوغندا - وعملت فيما مجموعه 17 بلدا على مر السنوات.

ألف- الرسالة

- 3- تتمثل رسالة رابطة Sasakawa Africa في تحفيز تبادل المعرفة مع المزارعين الأفارقة، والتمكين من تحقيق الأمن الغذائي والتغذوي وأمن الدخل في مجتمعاتهم المحلية، سعيا لتحقيق رؤيتها المتمثلة في دعم تطلعات أفريقيا نحو إقامة نظم غذائية قادرة على الصمود ومستدامة.

باء- الأنشطة والأهداف

- 4- تتواءم أنشطة رابطة Sasakawa Africa على نحو وثيق مع مهمة الصندوق، من خلال نهج عملي لتعزيز النظم يحسن تقديم المعرفة والتكنولوجيات الزراعية إلى المجتمعات المحلية الريفية. وتنفذ الرابطة برامج في النظام الغذائي بأكمله، من الإنتاج والمناولة بعد الحصاد إلى التجهيز الزراعي والتسويق والاستهلاك، مع تركيز قوي على تعزيز خدمات الإرشاد الزراعي والخدمات الاستشارية الوطنية والمحلية. وتشمل مجالات التركيز الاستراتيجية الحالية لرابطة Sasakawa Africa ما يلي:

- (1) الزراعة التجديدية؛
- (2) الزراعة المراعية للتغذية؛
- (3) الزراعة الموجهة نحو السوق، مدعومة بأولويات شاملة مثل بناء القدرات والشمول والرقمنة.
- 5- وتهدف رابطة Sasakawa Africa إلى زيادة دخل المزارعين والأمن الغذائي والتغذوي، من خلال تعزيز الابتكارات الزراعية الموجهة نحو السوق والمستدامة والقادرة على الصمود والتجديدية والمراعية للتغذية، وبناء قدرات موظفي الإرشاد والمزارعين.

جيم- العضوية والحوكمة

- 6- تخضع رابطة Sasakawa Africa لحوكمة مجلس إدارتها ومجلس مستشاريها، بدعم من فريق القيادة التنفيذية.

ثانيا- الهيكل

7- تعمل رابطة Sasakawa Africa من خلال مقرها في اليابان ومكاتبها القطرية في إثيوبيا ومالي ونيجيريا وأوغندا، بدعم من موظفين متخصصين وكبار المديرين الذين يشرفون على تنفيذ البرامج والشراكات. وبالإضافة إلى ذلك، تحتفظ الرابطة بمكتب للشراكات الاستراتيجية في أديس أبابا بإثيوبيا، يؤدي دورا رئيسيا في تعزيز الشراكات مع المنظمات الإقليمية والدولية، بما يشمل العمل مع الاتحاد الأفريقي وسائر الشركاء الإنمائيين. وتفيد الرابطة بأن نحو 150 موظفا يعملون في المنظمة.

ألف- أقاليم العمل

8- تعمل رابطة Sasakawa Africa حاليا من خلال مكاتب في إثيوبيا ومالي ونيجيريا وأوغندا، وقد نفذت برامج في مجموعة أوسع من البلدان الأفريقية منذ عام 1986.

باء- التمويل

9- منذ إنشاء رابطة Sasakawa Africa، ظلت مؤسسة نيبون (Nippon) الجهة المانحة الرئيسية لها وتمول الجزء الأكبر من عملها. وبالإضافة إلى ذلك، نوّعت الرابطة قاعدة تمويلها في السنوات الأخيرة من خلال الشراكات القائمة على المشروعات مع مجموعة من المنظمات الإنمائية والبحثية، بما في ذلك وكالات الأمم المتحدة، مثل برنامج الأغذية العالمي وهيئة الأمم المتحدة للمرأة، ومؤسسات التمويل الإنمائي الإقليمية مثل البنك الإسلامي للتنمية وبنك التنمية الأفريقي، ومراكز الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية، مثل المعهد الدولي للزراعة الاستوائية والمعهد الدولي لبحوث سياسات الأغذية، ومنظمات مثل التحالف من أجل ثورة خضراء في أفريقيا.

جيم- العلاقات مع الصندوق والمنظمات الدولية الأخرى

10- تتمتع رابطة Sasakawa Africa بسجل حافل من التعاون مع الصندوق.

11- في نيجيريا:

- عملت رابطة Sasakawa Africa في إطار برنامج التأقلم مع تغير المناخ ودعم الأعمال الزراعية في حزام السافانا، الممول من الصندوق بين عامي 2017 و2018 لتعزيز أنشطة سلسلتي قيمة الذرة والأرز في موسم الجفاف.
- شاركت رابطة Sasakawa Africa في حلقة عمل لاستهلال برنامج المناطق الخاصة لتجهيز الصناعات الزراعية، وقدمت توجيهات استراتيجية من أجل تنفيذه بفعالية وكفاءة.
- ساهمت رابطة Sasakawa Africa بمدخلات تقنية أثناء تصميم برنامج سلسلة القيمة في شمال نيجيريا.
- أجريت مشاورات مع رابطة Sasakawa Africa أثناء إعداد برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية، بما يضمن مواءمته مع واقع العمل الميداني. وتحدد وثيقة برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية الرابطة باعتبارها أحد الشركاء الاستراتيجيين الرئيسيين الداعمين لتنفيذ البرنامج من خلال تقديم خدمات الإرشاد إلى المزارعين أصحاب الحيازات الصغيرة.

- 12- وفي أوغندا، مُنحت رابطة Sasakawa Africa عقدا باعتبارها مقدم خدمات من القطاع الخاص لخدمات تنمية الأعمال الزراعية في إطار المشروع الوطني للبذور الزيتية في مايو/أيار 2025. وتبلغ مدة العقد 36 شهرا، وتبلغ قيمته 700 000 دولار أمريكي (نحو 2.5 مليار شلن أوغندي).
- 13- وفي اليابان، تعد رابطة Sasakawa Africa من أقوى مناصري الصندوق في مجال الترويج. وعلى سبيل المثال، أقامت رابطة Sasakawa Africa والصندوق شراكة في مؤتمر طوكيو الدولي الثامن المعني بالتنمية في أفريقيا، وشارك رئيسها آنذاك بوصفه عضوا في حلقة نقاش في حدث جانبي بقيادة الصندوق في سبتمبر/أيلول 2022.

دال- الموقع

- 14- يقع مقر رابطة Sasakawa Africa في طوكيو، اليابان، ولها مكاتب في إثيوبيا (بما في ذلك مكتب للشراكات الاستراتيجية في أديس أبابا)، وفي مالي (باماكو)، ونيجيريا (كانو وأبوجا)، وأوغندا (كمبالا).

المقر:

The Sasakawa Peace Foundation Building, 3rd Floor
1-15-16 Toranomom, Minato-ku,
105-0001 Tokyo, Japan
رقم الهاتف: +81 3 6257 1870 / +81 3 6257 1874
البريد الإلكتروني: info@saa-safe.org

جهة الاتصال:

الدكتور Shotaro Kikuchi
مدير البرنامج
البريد الإلكتروني: kikuchi@saa-safe.org
رقم الهاتف: +81 3 8560 1338